

B A I L E A R E A I R S E S

Organe mensuel de l'Association Amicale des Originaires et Descendants des Baléares résidant en France

“ LES CADETS DE MAJORQUE ”

SIÈGE SOCIAL : 25, rue d'Amsterdam — PARIS (8^e)

Delegado General para Baleares
JUAN BONNIN SERRA, C. San Nicolas, 34 PALMA DE MALLORCA

G. C. P. PARIS 1.801,00

Président : Francisco VICH

Secrétaire Général par intérim : Gabriel SIMO

Trésorier : L. DEROY-FLEXAS

NOS SECTIONS

PEU A PEU les Sections des CADETS DE MAJORQUE s'organisent telles que nous l'avons souhaité. Les liens d'union et d'amitié se resserrent entre nos compatriotes, les contacts entre eux sont plus fréquents et ce qui paraissait impossible il y a quelques années est devenu aujourd'hui une réalité. Mais ce succès ne saurait nous dissimuler qu'il y a encore beaucoup à faire. En effet, de nombreuses régions n'ont pas encore formé leur section et pourtant y sont nombreux « LES CADETS DE MAJORQUE ».

Nous savons que des membres souhaitent de tout leur cœur la formation de groupements locaux, mais pour l'entreprendre, ils n'osent se mettre en avant. Cette timidité, certes, est fort compréhensible, mais qu'ils prennent courage et qu'ils songent que bien de leurs compatriotes n'attendent que la bonne volonté et l'initiative de l'un d'eux ou de quelques-uns d'entre eux pour répondre à leur appel et pour les suivre.

LES CADETS DE MAJORQUE ont pour organe de liaison « PARIS-BALEARES ». Précisons à l'intention de certains de nos compatriotes que l'on ne s'abonne pas à « PARIS-BALEARES » : on adhère aux CADETS DE MAJORQUE et l'on reçoit gratuitement « PARIS-BALEARES » qui est le journal de notre Association. Cette adhésion permet en outre de bénéficier des divers avantages que peut procurer à ses membres cette Association.

Je ne saurais terminer sans prier de nouveau tous mes correspondants de faire un effort et de se rappeler que, pour la bonne marche de « PARIS-BALEARES », autrement dit pour que notre journal puisse paraître à date fixe, il est de toute nécessité que les chroniques nous parviennent au plus tard le 28 de chaque mois. J'ajoute que dans la mesure où ces mêmes chroniques pourraient nous arriver dès le 25, notre travail et celui de l'imprimeur se trouveraient facilités de façon très appréciable.

D'avance, merci.

Francisco VICH.

Menorca e Ibiza

Menorca e Ibiza dos hermanas menores que juntas con Formentera y la benjamina Cabrera forman con su hermana mayor Mallorca, el quinteto Balear.

Dos nombres esos de Menorca e Ibiza que van unidos a « Cadets de Mallorca » y dos nombres que son una constante preocupación de los que rigen los destinos de Paris-Baleares en cuanto a información.

Hace unos días nuestro querido Secretario General me hablaba con dolor — nuestros asociados — decía — pensarán que menorquines e ibizencos los tenemos olvidados.

No, no hay nada de eso, para los que rigen los destinos de « Cadets de Mallorca » no hay clivido entré Balearicos, todos somos hermanos de ese placido y maravilloso archipiélago, pero si en infinidad de ocasiones, sus esfuerzos para que una publicación saliera a luz se han visto nulos, muchas han sido las promesas de alguna colaboración, pero desgraciadamente esa colaboración no ha llegado.

Yo desde estas columnas os puedo adelantar que, actualmente, se está en tramites el recibir información directa de Menorca e Ibiza, información que abarcará : artículos, notas de sociedad, deportes, etc...

Verdad que os gustaria, menorquines, el poder leer, por ejemplo, algo relacionado con las fiestas de San Juan, en Ciudadela y recorder :

« El día de San Juan, es día de alegría
Fan festa los cristians
y el moros de « Moreria ».

O tal vez aquellas canciones típicamente vuestras y que una de ellas dice así :

« Jo tenia un armari
mol ben adornat
un plat y un olla,
yun got foradad,
un coxi emb juntas
que sempre es coix
tot sera teu
si et cases amb mi. »

Pues este es el deseo de « Cadets de Mallorca ». Y lo mismo que decimos de Menorca, lo decimos de Ibiza, esperando el poder recorder San Antonio Abat, Ses Salinas, Santa Eulalia del Rio, etc...

Atendamos pues esta vez con optimismo, para que los esfuerzos se vean coronados por el éxito y que nuestro digno Secretario General no haya de repetirnos con dolor, los nombres de Menorca e Ibiza.

B. RIPOLL.

MONTANISMO DE VERANO La Aventura de Monsieur Arago



ES PUIG DE GALATZO, (1.040 m.) Visto desde Galilea.

Siempre existe gente animosa — generalmente joven — que en los días calurosos de verano se halla dispuesta a romper la monotonía de su más o menos forzada permanencia veraniega en un pueblo de montaña.

El idílico pueblecito mallorquín de Galilea, cuyo nombre de bíblicas reminiscencias corre parejas con su clima de aire fino y paisajes de maravilla, se halla situado entre la cresta de montañas que domina el macizo de Galatzo, cantado por la inspirada Musa del llorado Mn. Lorenzo Ribes.

Su situación se presta al excursionismo montañero y, por ende, incluso en días caniculares es aprovechada la circunstancia para realizar expediciones y ver de cerca los imponentes riscos por los que se deslizan, entre hierbas olorosas y coruscantes tonos verdes, regatos de agua pura y cristalina.

No llegaron, sin embargo, a tentar al cronista tan bellos exponentes, ni la promesa de la perspectiva de llegar hasta una caseta en ruinas que sirvió hace siglo y medio de refugio a cierto científico francés de universal renombre; aunque si tal circunstancia, corroborada de nuevo por mis amigos excursionistas, me sirve hoy de tema para divulgar la aventura de Monsieur Domingo Arago, gran físico y astrónomo en su tiempo, hasta el punto de ser el precursor de la idea del sistema métrico decimal, el cual pasó bastantes meses, solo en su refugio de montaña, situado a una altura de 940 metros, realizando investigaciones por cuenta del Gobierno francés; debido a la circunstancia de que pasa por Galatzo el meridiano de París.

Fué el caso — según versión de mi amigo el escritor Suau Alabern, que

M. Arago tenía a sus órdenes un barco que recibía directamente sus avisos e instrucciones, a fin de poder realizar mejor su cometido; alcanzando el expresado científico el poder divisar con su telescopio y a menudo a simple vista las vecinas islas de Menorca e Ibiza. Además contaba con un rudimentario telégrafo de su invención, que cuando no funcionaba, sustitúa por fogatas. Pronto fué de dominio público la actividad a que se dedicaba M. Arago y que — por ende — al verse de vez en cuando por el pueblo de Galilea y el cercano de Puigpuent, de un halo de popular admiración.

Todo se deslizaba felizmente, cuando llegó la fecha fatídica del dos de mayo de 1808, en que las tropas francesas, al delirante mandato de Napoleón Bonaparte — por cierto, según se afirma, de ascendencia mallorquina — invadieron nuestra Patria. Por tal causa, trocáronse enseguida por motivo de espionaje y mal lo hubiera pasado el sabio investigador, de no contar con la inveterada caballería española, puesta en manos del Capitán General de la isla, quien, para evitar que lo lincharan, lo recluyó durante una temporada en el castillo de Bellver, hasta que consiguió ponerle a salvo mandándole en un barco a Argel.

No estaría de más la colocación de un sencillo monolito al pie de las donde vivió una larga temporada M. Arago; recordando así su paso por entre las breñas del monte Galatzo. Elle serviría de postumo desquite al susto que seguramente pasó el sabio por amor de su misión científica que, en esta y otras múltiples ocasiones, reportó grandes beneficios a la humanidad, siempre tan desagradecida.

A. VIDAL ISERN.

Par suite de l'abondance des matières et du peu de place dont nous disposons, nous nous excusons près de nos dévoués collaborateurs si nous leur demandons un certain délai pour la parution des articles qu'ils veulent bien nous confier.

TOUS nos compatriotes, amis et sympathisants sont cordialement invités à participer au

1^{er} GRAND BANQUET

organisé par la section des CADETS DE MAJORQUE DE LA GIRONDE qui aura lieu à BORDEAUX le

DIMANCHE 22 NOVEMBRE A 12 H. 30

Chez « ROCHAT » 38, Rue Cursol

JOIE - GAÏÉTÉ - AMBIANCE MAJORQUINE

LE PRIX DU BANQUET EST FIXÉ A 2.200 FRANCS

Prière de se faire inscrire d'urgence chez M. Antoine GAMUNDI
2, Place Francis-De-Pressensé - BORDEAUX - Téléphone: 92-42-48

Assemblée Générale

Nous informons tous nos membres que l'Assemblée Générale se tiendra le **DIMANCHE 17 JANVIER 1960, à 11 HEURES** au Restaurant « Au Soleil de Mogador », 24, rue Mogador, Paris (9^e).

ORDRE DU JOUR :

- Rapport du Secrétaire Général.
- Activités des Sections.
- Suggestions, Examen, Décisions.
- Affaires diverses.

Cette réunion sera d'une importance exceptionnelle. Nous souhaitons la présence du plus grand nombre possible de nos membres et particulièrement celle de tous les responsables des Sections Régionales.

La réunion sera suivie d'un déjeuner amical. Prière aux membres qui participeront à ce déjeuner de se faire connaître au Siège de l'Association quelques jours à l'avance pour retenir les places.

Le Président, Francisco VICH.

RAXA ET LE CARDINAL DESPUIG

par LUIS RIPOLL

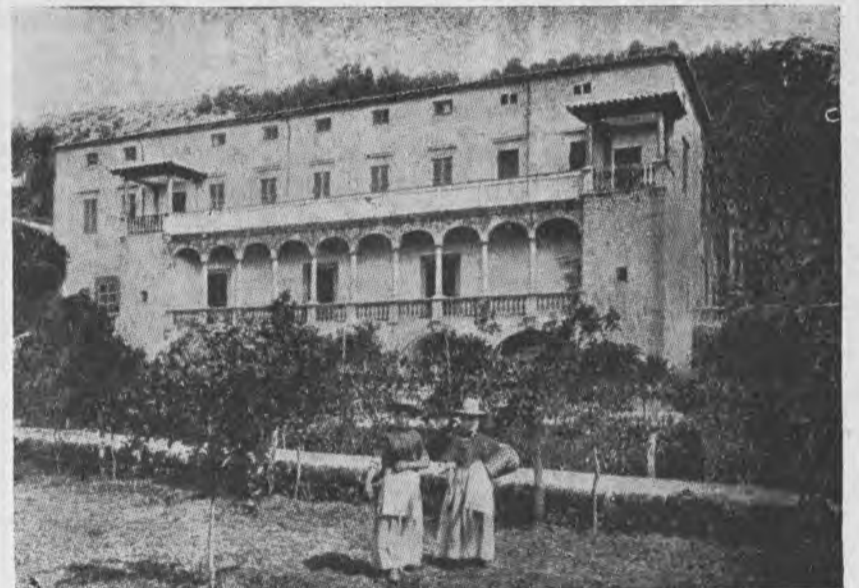
(Suite)

Dans l'axe même de la porte de sortie de la façade Nord se trouve le fameux escalier monumental, aux marches ornées de belles applications de grès; de chaque côté de l'escalier, il y a des petits murs, qu'enjôlent de légères colonnes sculptées. L'escalier très élégant, se termine par une fontaine à jet d'eau, gracieusement travaillée, avec ses gargouilles et ses colonnes.

En certains coins du jardin, et de façon romantique, sont réparties quelques vestiges d'architecture antique. C'est ainsi que de vieux bancs de pierre

tre a été, lui aussi, construit avec ces pierres. L'église de Santo Domingo, qui dut être d'une singulière beauté, s'élevait tout contre la cathédrale de Majorque; nous en connaissons suffisamment les restes pour affirmer que sa construction devait être magnifique. Nous pouvons préjuger de l'origine de nombreux autres objets disséminés dans le jardin. Certains durent être exécutés sur l'ordre exprès du Cardinal Despuig, car plusieurs sculpteurs italiens, et un sculpteur espagnol, travaillèrent, et vécurent à Raxa, pour y installer le Musée, et veiller à son ornementation.

En partant des terrasses supérieures, un sentier nous conduit au grand bassin, ombragé de pins et de beaux arbres de différentes essences. On prend tout ce cet immense bassin fut cons-



marches de l'escalier qui mène à l'église gothique de Santo Domingo de Palma, détruite au début du dix-neuvième siècle, à la suite du décret Mendizabal. Un bel encadrement de fenê-

trésur des fondations arabes et qu'il constitue le plus important dépôt d'eau artificiel qui se trouve dans l'île. Il a 98 mètres de long, 18 mètres de large, et 7 mètres de profondeur. Ses eaux, pour des raisons apparemment inexplicables, n'offrent jamais la moindre trace de vase.

Si, du bassin, en empruntant un nouveau sentier, nous montons jusqu'aux hauteurs de « Es Puiget », nous pouvons, de là contempler un magnifique paysage, avec des arbres de toute beauté et quelques parcelles de terrain cultivé. Des fermes et des chalets, aux murs couleur sienne, y font diversion. L'édifice le plus rapproché, de forme quadrangulaire, est « S'Heretat ». Plus loin, « Fontseca ». Cette autre bâtisse, plus moderne, toute blanche, avec son groupe de pavillons qui l'entourent, et qui est située un peu en hauteur sur la gauche, est le sanatorium de Caubet. « Biniatzar » s'étend à nos pieds. Au loin, nous pouvons distinguer, si le jour est clair, le profil de la ville de Palma. Les arbres apparaissent d'ici, groupés comme nous les voyons dans certains tableaux, tels une immense tache aux multiples tonalités vertes.

Le Cardinal Despuig

Le 31 décembre de chaque année, la municipalité de Palma honore la mémoire des enfants de la ville qui, de façon ou d'autre, ont contribué à sa gloire.

Le dernier jour de l'année 1945, un jésuite cultivé, le père Miguel Batllori, chercheur infatigable, et historien renommé, fit une conférence qui avait pour titre « Le Cardinal Despuig et son temps ». C'était précisément cette année là que l'on fêtait le bicentenaire de la naissance du Cardinal. De cette conférence, qui devint par la suite un livre fort important, intitulé « Les

(Suite page 8)

CONFITERIA
FABRICA DE TURRONES

DAUNER

25, Rue de l'Argenterie

PERPIGNAN (P.-O.)

JIJONA - ALICANTE - MAZAPANES - TOLEDOS - etc...

Casa renombrada por la elaboracion de sus productos.

Varias recompensas - Gran Diploma de Honor Dunkerque 1898.



Agence de Voyages **ALCOVER**
AUTOCARS "LES CARS BLEUS"

177, rue Maréchal-Joffre - Tél. 42-32-39
160, rue de Paris - Tél. 42 - 33 - 34
LE HAVRE

LOCATIONS D'AUTOCARS 10 à 61 PLACES

SÉJOURS et VOYAGES ORGANISÉS
BILLETS TRAIN

LOCATION PLACES, COUCHETTES ET WAGONS-LITS

PASSAGES BATEAU-AVION (TOUTES COMPAGNIES)

A M E N G U A L

S. A. R. L. CAPITAL 26.000.000 DE FRANCS

Siège Social : SAINT CYR-AU-MONT D'OR

FABRIQUE de TISSUS pour CONFECTION

Spécialité de TISSUS en
FILES FIBRE LONGUE

MELANGES FIBRES
SYNTHETIQUES
ET VISCOSE

Exclusivité : Fabrication Staplon

Usines et Bureaux :

13, rue Gervais Bussière

VILLEURBANNE (Rhône)

TÉLÉPHONES :

84-86-37

84-67-71

A la Inmaculada Concepcio de Galilea

Verge de Galilea,
Verge gentil,
coronada d'estrelles,
cara d'Abril.

Un poble te venera,
poblet petit,
mes un cor gran batega
a dins son pit.

Dins l'església polida,
damunt l'Altar
molta gent s'ajonoya
per adorar.

Les sonores petjades
del caminant
dins el temple ressonan
de tant en tant.

I ta dolça mirada
per tot arreu
parla de moltes coses
mes que la veu.

En las mans aplegadas
damunt al cor
sembla guardas gelosa
el teu tresor.

de virtuts que te feren
Mare de Deu,
la de l'ànima pura
més que la neu.

i que aquí, entre muntanyes
—cresta de gall—
se reflexan més amplas
dins ton mirall.

Donaumós, Verge nostra
un camí blau;
mostramós una ruta
dins nostra nau

navegant per la vida
—mar procelós—
i en les nostras angunias
¡ajudaumós!

A. VIDAL ISERN.

FOU AIXI

Fou així. Jo me n'anava
tot solet cap al moli,
tot solet jo caminava
pel camí.

De prompte, quan revogia,
me la vaig trobar davant.
Al, Déu meu, com li diria
allò que deia cantant!

Li vaig obrir la barrera
i vaig dir-li lo primer :
« Si em volguessis, molinera,
seria el teu moliner. »

Semblà que no m'escoltava,
però va dir-me que sí,
i la veu li tremolava.
Fou així.

GUMERSINDO RIERA,
de « Revista Tramontana ».

CHAMPAGNE
Laurent Perrier



SELECTED BY CONNOISSEURS
ALL THE WORLD OVER

ESTABLISHED 1812

Domaine de Tours & Marne

PRÈS REIMS (FRANCE)

AGENT EN ESPAGNE : FORTUNY S. A. Hospital 32, BARCELONA.

AGENT DANS LA MARNE : M. Juan FERRER ALEMANY, 40, rue Buiette, REIMS.



Categoria 1ª A

Director :

Miguel SEBASTIAN

Teléfono 64

PUERTO
POLLENSA

(Mallorca)

ALCINA-HOTEL

1ª CATEGORIE A

Pension complète
depuis 225 ptas par
jour (tout inclus)
PRIX SPECIAUX
POUR FAMILLES

PALMA
DE
MALLORCA

Demandez rense-
ignement à « Paris-
Baléares ».



ALCINA-HOTEL
PALMA DE MALLORCA

**Tous nos annonceurs sont membres de notre Association
Vous vous devez de les favoriser et de les recommander**

